



JAN 15 1992

UN/ISA COLLECTION

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/47/68

S/23398

9 January 1992

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

مجلس
الأمن



جمعية
عامة

مجلس الأمن
السنة السابعة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والأربعون
استعراض تنفيذ الإعلان الخاص بتعزيز
الأمن الدولي

رسالة مؤرخة في ٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
للبرتغال لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم نص بيان الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه ،
باللغتين الانكليزية والفرنسية ، بشأن وفاة خمسة من أعضاء بعثة الرصد الموفدة إلى
يوغوسلافيا ، صدر في ليشبونة ، في ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ (انظر المرفق) .

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة
رسمية من وثائق الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة تحت البند المعنون
"استعراض تنفيذ الإعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي" .

(توقيع) فرناندو ريبدو

السفير

الممثل الدائم للبرتغال لدى

الأمم المتحدة

مرفق

بيان بشأن وفاة خمسة من أعضاء بعثة الرصد الموفدة
إلى يوغوسلافيا والتابعة للاتحاد الأوروبي ، صادر في
ليشبونة في ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ عن الاتحاد
الأوروبي والدول الاعضاء فيه

يشعر الاتحاد الأوروبي ودوله الاعضاء بالهلع والغزع للأحداث المفجعة التي وقعت
اليوم وأودت بحياة خمسة من أفراد بعثة الرصد في يوغوسلافيا .

ويطلب الاتحاد الأوروبي ودوله الاعضاء إجراء تحقيق شامل بصفة عاجلة في الظروف
التي أدت إلى وقوع هذا الحادث الخطير لتحديد المسؤوليات إلى أبعد حد .

ولهذا الغرض ، صدرت تعليمات إلى رئيس بعثة الرصد لينظم فوراً لجنة تقصي
ثلاثية .

وتلقى ممثل الرئاسة في بلغراد أيضاً تعليمات لكي يجتمع ، في اجتماع ثلاثي ،
بالسلطات المحلية بغية تأمين تعاونها الكامل في التحقيق المذكور أعلاه .

ويذكر الاتحاد ودوله الاعضاء رسمياً بالالتزامات التي قبلتها جميع الاطراف في
هذه الازمة لكفالة أمن جميع أفراد بعثة الرصد ، وتحثها بشدة على الامتناع عن القيام
بأي فعل قد يهدد وقف إطلاق النار الحالي ، الذي يجب اعتباره العنصر الرئيسي في
البحث عن حل سلمي قائم على التفاوض .

ويعرب الاتحاد ودوله الاعضاء عن أعظم مشاعر التعاطف والتضامن مع أقرباء
الضحايا مع الإشادة بالشجاعة التي أبدتها جميع أفراد بعثة الرصد التي واجهت
امتحانات قاسية منذ بداية أنشطتها .
